



# Echos du paysage

Fourons



Sommaire

Cher lecteur

Echos du Paysage – Octobre 2009 – Numéro 20



*L'automne est la saison au cours de laquelle la nature tombe tout doucement dans sa période de sommeil. Contrairement à la nature, nous, au Paysage régional, n'allons pas rester inactifs dans les prochains mois. Par le biais de ce journal, nous souhaitons vous inciter également à travailler avec cœur au paysage hesbignon avec sa faune et sa flore. Aménagez un étang accueillant pour les amphibiens, faites presser vos fruits hautes tiges, achetez des 'plantes d'ici', écoutez le paysage, ... Et n'oubliez certainement pas de rendre une petite visite à notre **Journée d'Activité paysagère** le 18 octobre à Nieuwenhoven!*

L'équipe RLH

2  
Nager d'un étang  
à un bac de béton

Biodiversité  
champêtre

Appel pour la course  
'apprends et gère'

3  
Landschaps-  
DOEdag

4  
Ouvrez les oreilles  
et écoutez le  
paysage

Nouvelles en bref

## Presse à jus mobile

### Jus de pommes bien frais d' Hesbaye et Fouron

Vous possédez des pommiers et/ou des poiriers hautes tiges? Vous n'arrivez pas à manger tous ces fruits délicieux en septembre? Vos fruits juteux pourrissent-ils au pied des arbres? Alors, la presse à jus mobile est probablement la solution qu'il vous faut!

La presse à jus mobile transforme vos pommes et poires en un jus de fruits sain. Cette machine a déjà commencé sa tournée dès le début de la saison de récolte tant en Hesbaye que dans les Fourons. Jusqu'à présent, la presse à jus mobile a pressé pas loin de 25 000 kg de fruits! Il reste encore dix lieux de presse au programme. Donc, si vous avez récolté au moins quatre caisses de pommes ou poires hautes tiges, vous pouvez encore vous inscrire à l'une de ces journées de presse. Vos fruits vous sont rendus sous forme de jus pasteurisé, emballé sous vide dans des cartons à boissons de cinq litres. Vous pourrez ainsi profiter pendant deux ans de vos propres fruits hautes tiges.

Vous ne disposez pas de fruits hautes tiges, mais souhaitez néanmoins vous délecter de ce jus délicieux? Prenez dès lors contact avec la 'Nationale Boomgaardenstichting du Natuurpunt Limburg'. Vous pourrez vous adresser à eux pour la récolte ou l'achat de fruits hautes tiges. Mais vous pourrez également vous procurer chez eux des boîtes prêtes à l'emploi pleines de bon jus.

Plus d'info: [christel.cornelissen@rlh.be](mailto:christel.cornelissen@rlh.be)

La prochaine journée de presse aura lieu lors de la journée événement Europom le 12 octobre à Alden Biesen.



### Jours de presse

- 09/10 – 12/10 • Bilzen Commanderie d'Alden Biesen Kasteelstraat
- 13/10 – 14/10 • Fourons Siroperie artisanale Wiertz Commanderie 11
- 15/10 – 16/10 • Borgloon Siroperie Loons plein (place)
- 19/10 – 20/10 • Borgloon Chapelle Helshoven Helshovenstraat 18
- 22/10 – 23/10 • Halen (Zelem) Couvent Saint-Jean Sint-Jansbergstraat 9
- 25/10 • Hoeselt Hof ter Poorte Sint-Lambertusstraat 22
- 28/10 – 29/10 • Gingelom (Jeuk) Ferme Heiselt Heiseltstraat 65
- 03/11 – 04/11 • Nieuwerkerken Ferme Kerckem Grotestraat 209
- 05/11 – 06/11 • Vliermaal Atelier NBS Valgaerstraat z/n
- 15/11 • Riemst Herderen (à hauteur du hall sportif)

**ATTENTION!** Il est absolument nécessaire de s'inscrire pour ces journées de presse. Pour de plus amples informations concernant les journées de presse et l'inscription, surfez sur le site [www.boomgaardenstichting.be](http://www.boomgaardenstichting.be) et [www.rlh.be](http://www.rlh.be). Il est possible de s'inscrire: 012 39 10 36 ou [NBSW@boomgaardensteunpunt.be](mailto:NBSW@boomgaardensteunpunt.be).





# Nager d'un étang à un bac de béton

## Etang mini(n)ature dans votre jardin

Quand le paysage régional aménage des étangs, ceux-ci sont généralement plutôt grands (de 50 à 150 m<sup>2</sup>). Ces étangs sont utiles pour plusieurs espèces d'amphibiens et de nombreuses espèces peuvent passer leur cycle de vie entier dans ou à proximité de ces plans d'eau. Un jardin de taille moyenne est généralement trop petit pour accueillir un étang d'une telle envergure. Vous pouvez cependant, vous aussi, en aménageant une petite mare, créer un environnement vital pour de nombreux animaux aquatiques. Ci-dessous, nous vous donnons quelques conseils.

- **Placez** votre étang à un endroit assez ensoleillé. De nombreux amphibiens préfèrent les zones les plus chaudes de l'eau pour s'y reproduire.
- **Évitez** que l'eau ne gèle complètement en hiver en prévoyant un étang d'une profondeur d'au moins 80 cm.
- **Veillez** à ce que les animaux puissent entrer et sortir de l'eau facilement en prévoyant une berge en légère pente (15°), quelques pierres, une petite planche ou quelques plantes aquatiques.
- **Utilisez** des plantes aquatiques et fluviatiles indigènes. Les espèces animales ou végétales exotiques prolifèrent souvent ou représentent une menace pour nos espèces indigènes. Les plantes oxygénantes sont idéales afin d'obtenir un équilibre biologique et maintenir une bonne qualité de l'eau.
- **Laissez** le temps à votre étang de trouver son équilibre. Vous serez étonné de voir avec quelle rapidité les libellules, les insectes hydrophiles, ... et à terme également les amphibiens indigènes vont trouver d'eux-mêmes le chemin vers votre jardin. Les poissons et les oiseaux aquatiques ne sont certainement pas les bienvenus dans un étang accueillant pour les amphibiens!
- **Évitez** la chute de feuilles d'arbres et d'arbustes dans l'étang. Les feuilles augmentent le taux de richesse alimentaire de l'eau avec pour conséquence la prolifération d'algues, l'excès de végétation et le manque d'oxygène.
- **De nombreux** amphibiens recherchent dans les environs du plan d'eau leur nourriture, des abris et des endroits où passer l'hiver. Des tas de branchages, une plantation variée, des arbustes propres à la région, des coins sauvages ou des tas de pierres à proximité de l'étang leur conviendront parfaitement. Une bonne raison donc pour ne pas faire de chaque coin de votre jardin un endroit impeccable.



## Le 'crapaud accoucheur' dans le pré des vaches

Le crapaud accoucheur, également appelé 'alyte', ne se retrouve dans notre région que dans les Fourons et à Borgloon. Son cri qui ressemble à un son de cloche, est très caractéristique. Le crapaud accoucheur est surtout actif pendant la nuit. En journée, il se cache dans des trous dans le sol et sous les tas de bois. Néanmoins, il séjourne de préférence dans les joints et les fissures des murs ou entre les tas de pierres, en raison du fait que les pierres absorbent la chaleur pendant la journée et ne refroidissent que très lentement pendant la nuit. Ce petit animal a cependant un problème de couvée très particulier. Le mâle traîne ses colliers d'œufs pendant cinq semaines environ autour de ses pattes arrières. En outre, il s'agit de la seule espèce d'amphibiens chez qui tant l'accouplement que la ponte des œufs ont lieu en dehors de l'eau.

Dans les Fourons, on trouve parfois des crapauds accoucheurs dans les abreuvoirs en béton destinés aux vaches. Et si l'abreuvoir se trouve à proximité de morceaux de silex, alors c'est un véritable paradis pour le crapaud accoucheur. Malheureusement, beaucoup de ces abreuvoirs en béton sont aujourd'hui cassés ou remplacés par de grands bacs en fer. Le Paysage régional de Hesbaye et des Fourons souhaite remettre à l'honneur les bacs de béton, tant pour les gens que pour les amphibiens.

Les agriculteurs intéressés peuvent prendre contact avec Miranda Bemelmans ([bemelmans.miranda@rlh.be](mailto:bemelmans.miranda@rlh.be)).



## Appel pour le cours 'apprendre à gérer'

De plus en plus souvent, les agriculteurs se mettent à pratiquer la gestion de la nature et de plus en plus souvent les autorités locale ou les gestionnaires de la nature cherchent à entrer en contact avec les agriculteurs afin de gérer avec eux leurs terres. Néanmoins, on constate trop souvent un manque de connaissance de l'autre secteur ou bien un manque de confiance. Afin de promouvoir l'échange de connaissances entre les deux secteurs et d'augmenter le respect mutuel, un cours sur 'apprendre à gérer' a été mis sur pied. Début 2009, un tel cours a été organisé pour la première fois en Flandres et c'est la Hesbaye qui en a eu la primeur. Un groupe constitué de 17 gestionnaires de la nature et d'agriculteurs ont suivi avec succès la formation concernant la gestion agraire naturelle et paysagère. Suite à ces résultats positifs, d'autres cours 'Apprendre à gérer' seront également organisés en 2010 dans le reste de la Flandre.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations concernant le contenu de ce cours, ou savoir si un cours est organisé dans votre région, n'hésitez pas à prendre contact avec [joke.rymen@rlh.be](mailto:joke.rymen@rlh.be).



# La biodiversité champêtre a frappé un grand coup

Au printemps, 30 fermiers hesbignons et fouronnais ont ensemble semé 25 ha de mélange de semences de fleurs.

Ces bordures champêtres fleuries ne sont pas récoltées. Grâce à cela, elles ont constitué un buffet permanent pour différentes sortes d'oiseaux des champs et d'insectes tout au long du printemps et de l'été. Les volontaires du groupe de travail 'les invertébrés' ont trouvé 55 espèces différentes de carabes et 51 espèces différentes d'araignées. C'est énorme! De plus, tous ces insectes rampants ont un effet positif sur les cultures voisines, étant donné qu'ils sont des prédateurs naturels.

A présent, les bordures des champs sont fanées et brunes, mais elles continueront néanmoins à être durant l'automne et l'hiver un lieu d'approvisionnement et d'abri pour de nombreux oiseaux et insectes.

Vous voulez en savoir plus sur les avantages de la biodiversité champêtre? Regardez le petit film à [www.rlh.be](http://www.rlh.be).



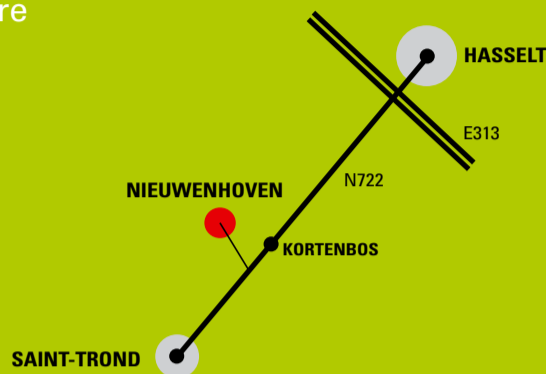




# LandschapsDOEdag

Dimanche 18 octobre – Domain Provincial de Nieuwenhoven

## Itinéraire



Venez à notre journée d'activités paysagères et rentrez chez vous avec une 'PLANTE D'ICI' ! Car chaque personne se présentant à notre stand recevra, sur remise du bon, un plant gratuit de charme indigène original. Découpez donc vite ce bon et ramenez chez vous une 'PLANTE D'ICI' !

En octobre, dans nos forêts, les arbres se parent de couleurs brun-rouges et les feuilles tourbillonnent en tombant sur le sol. C'est dans ce décor pittoresque que va se dérouler la cinquième édition de notre journée d'activité paysagère. Au Domaine Provincial et au château de Nieuwenhoven, vous pourrez participer le 18 octobre à des promenades et à des ateliers passionnants, ou flâner le long d'agréables échoppes et venir goûter les spécialités régionales sur la terrasse.

Avec ses 161 ha, Nieuwenhoven constitue la plus grande forêt publique de Hesbaye. Le lieu idéal donc pour y organiser une journée d'activités paysagères qui s'inscrit complètement dans le cadre de la forêt. Tout qui souhaite partir à la reconnaissance de la forêt pourra le faire en compagnie d'un garde forestier ou d'un spécialiste en matière de champignons. Vous pourrez également examiner les mousses de la forêt à la loupe et apprendre ce que ces petites plantes ont à vous raconter sur l'eau et le climat. Pour les plus actifs d'entre vous, il est possible de cuisiner avec des plantes des bois ou de récolter des semences au moyen d'un élévateur à nacelle. N'oubliez pas non plus de rendre une petite visite à notre scie forestière mobile, à notre batteuse de haies et à la large gamme de machines d'arboriculture forestière de l'Agence Nature et Forêt (Agentschap voor Natuur en Bos). Regardez bien autour de vous en vous promenant dans le bois, car qui sait, peut-être rencontrerez-vous le Petit Chaperon Rouge ... Près du château, vous pourrez constater comment na-

ture et culture peuvent parfaitement se marier. Voulez-vous en savoir plus sur les arbres remarquables que compte le parc du château? Suivez alors l'atelier 'arbres remarquables'. Ensuite, vous pourrez visiter la glacière – le lieu d'hivernage des chauves-souris – et participer à un atelier concernant la permaculture. Ne manquez pas d'écouter l'histoire passionnante du commerce du bois au 5ème siècle, tandis que les enfants s'amuseront sur les catapultes miniatures. Et n'hésitez pas à flâner dans le parc, car le château recèle de nombreux coins remarquables qui valent la peine d'être découverts. Enfin, vous pourrez saliver à la vue de la masse de produits de la région sur la marché régional. Les stands d'information vous donneront avec plaisir toutes sortes d'informations concernant les bois et le paysage. Ensuite, vous pourrez soit au 't Kelshof ou au château apprécier une boisson ou un met régional.

*Cette Journée d'activités paysagère clôturera la semaine de la forêt. Cette semaine s'inscrira autour du thème 'zaad met pit – oorspronkelijk inheemse bomen en struiken' (semences de caractère – arbres et arbustes indigènes originaux). Ou, comme nous aimons à les appeler au Limbourg: 'planten d'ici'. Il s'agit de descendants d'arbres et d'arbustes qui se sont établis ici après la dernière glaciation. Dans ce journal, vous trouverez un supplément entièrement dédié à ces plantes particulières. Le 18 octobre, vous en apprendrez plus de différentes façons et de manière ludique au sujet de ces arbres et arbustes remarquables d'ici.*

## Les activités

| promenade / atelier  | heure  |  |
|--|--|--|
| <b>Promenades (1,5h)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A la découverte de la forêt (1,5h)</li> <li>• A la découverte des amphibiens (1h)</li> <li>• A la découverte des champignons (1,5h)</li> <li>• Promenade des mousses: eau et climat (1,5h)</li> <li>• Visite guidée du Château de Nieuwenhoven (1h)</li> </ul> | 13h et 15h<br>13h<br>14.30h<br>13.30h<br>13.30h et 15h |  |
| <b>Ateliers</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Epuration naturelle des eaux (1h)</li> <li>• Permaculture (1h)</li> <li>• Chauves-souris dans la cave glacée</li> </ul>   | 14h<br>15.30h<br>en permanence                         |  |
| <b>Ateliers pour enfants</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chauves-souris (30min)</li> <li>• Jeu du bois (1,5h)</li> <li>• Bricolage (fabrication de nichoirs, balais)</li> <li>• Analyse de l'eau (45min)</li> </ul>   | 13.30h et 16.30h<br>13.30h<br>en permanence<br>15h     |  |
| <b>Démonstrations</b> <p>Clôture tressée, batteuses de haies, tronçonneuse mobile, machines forestières, catapulte miniature</p>   | en permanence  |  |
| <b>Marché régional et d'information</b>  | en permanence  |  |
| Pour les ateliers et les visites guidées, vous pouvez vous inscrire à partir de 12.30h au stand d'information du Paysage régional Hesbaye et Fourons. Le nombre de participants est limité.  |  |  |

BN

POUR

1 CHARME GRATUIT

Déposez ce bon au stand RLH  
1 bon par visiteur  
Offre valable jusqu'à épuisement du stock





# Ouvrez les oreilles et écoutez le paysage

*"Pour pouvoir faire la cueillette dans les arbres hautes tiges, il fallait connaître la technique, hein. D'abord, il faut savoir bien placer votre échelle, n'est-ce pas. Parce que si vous ne la placez pas bien, soit vous vous écrasez dans l'arbre, soit vous glissez à côté de l'arbre, ou alors vous tombez en arrière, n'est-ce pas? Euh... ça c'est un point, puis il y a la cueillette en elle-même. Il faut pouvoir cueillir à deux mains, ce qui veut dire que vous ne pouvez pas vous tenir. Vous tenez en équilibre sur une jambe, tandis que vous passez l'autre entre les échelons et vous penchez environ trois échelons plus haut. Alors, vous avez vos deux mains libres pour cueillir. Derrière vous, devant vous et sur le côté. Sinon, vous n'arriverez à rien récolter. Et la cueillette commence. Lorsque vous avez une branche pour la cueillette, vous commencez à l'avant, à partir de l'endroit le plus éloigné du tronc et continuez ainsi vers l'intérieur. Vous accrochez le panier sous l'endroit où vous êtes occupé. Donc, par exemple, à gauche, vous les cueillez toutes, puis vous faites de même à gauche. Le truc, c'est de toujours travailler depuis l'extrémité de la branche vers l'intérieur de l'arbre"*

Victor Strauven parlant de la technique de la cueillette – Fruitverhalen, Sint-Truiden, 2009 (EFRO, Toerisme Vlaanderen, Erfgoedcel Sint-Truiden)

Tout le monde sait que la Hesbaye recèle tout un patrimoine. Les nombreux châteaux, l'ancienne ligne des fruits, la chaussée romaine, les fermes monumentales, les petites églises de village, ... en sont autant de témoignages concrets. A côté de cela, de nombreux éléments non concrets témoignent de la particularité qui caractérise la région. Ceci est illustré par l'histoire ci-dessus concernant l'ancienne manière de cueillir les cerises.

Celui qui vit, se balade à pied ou à vélo en Hesbaye constate sans aucun doute que ce paysage est le résultat d'une histoire et d'un usage millénaires. Réfléchissez un instant, par exemple, à la manière dont ce chemin creux typique est apparu? Ou à la raison pour laquelle notre paysage est quadrillé par d'innombrables haies et de haies vives? Ou pourquoi notre région compte autant de fermes à colombages? Ou pourquoi le cornouiller jaune ne pousse qu'à certains endroits? L'histoire qui se cache derrière ces témoins culturo-historiques du passé vaut vraiment le détour. Elle nous aide à mieux comprendre notre paysage et à

l'aimer encore plus. Et tout véritable hesbignon se doit de connaître tout cela, n'est-ce pas?!

Grâce au projet **'le paysage raconte ...'**, nous avons la chance de consigner et de dévoiler les nombreuses histoires paysagères présentes çà et là ou qui sont enfermées dans la tête des gens. Toutes ces histoires vont être publiées. En outre, nous venons raconter ces histoires chez vous. Pour ce faire, nous organisons en phase finale du projet un certain nombre de soirées de contes. A l'avenir, vous pourrez également consulter la collection d'histoires paysagères sur les réseaux de promenades à pied et à vélo. A Saint-Trond, vous pourrez déjà dès l'an prochain écouter 11 histoires de fruits dans le paysage. L'histoire de la cueillette des cerises en constitue déjà un avant-goût.

*Vous souhaitez rester au courant de ce projet? Vous connaissez une chouette anecdote? Ou peut-être un lieu intéressant en Hesbaye ou dans les Fourons, qui aurait certainement sa place parmi nos histoires paysagères? Envoyez-nous vos noms, adresse et numéro de téléphone à [christel.cornelissen@rlh.be](mailto:christel.cornelissen@rlh.be).*



## Nouvelles en bref

### 214 arbres hautes tiges à Tongres

A Tongres, nous allons rétablir et planter des vergers hautes tiges chez 16 particuliers. Au total, cela signifie que 214 nouveaux vergers hautes tiges feront leur réapparition dans le paysage! Tel est le brillant résultat de l'appel lancé dans notre édition précédente des Echos du Paysage et dans le feuillet d'information de la ville de Tongres. Les propriétaires peuvent compter sur une équipe de travail d'un atelier social. Eventuellement, le verger sera entouré d'une haie d'aubépine traditionnelle. Les subsides octroyés dans le cadre du projet LEADER et les moyens financiers mis à disposition par la ville de Tongres sont largement suffisants pour couvrir l'exécution des travaux. Non seulement le propriétaire pourra bénéficier, après le rétablissement du verger, du plaisir qu'offre celui-ci, mais la chouette chevêche s'en trouvera également ravie. Ce petit animal aime en effet se cacher dans les vergers. Une fois ce projet terminé, la ville de Tongres lancera un règlement de subsides pour l'entretien régulier des vergers hautes tiges auquel les propriétaires pourront faire appel.

L'appel précédent vous a échappé? Consolez-vous, vous pouvez toujours vous adresser par mail à [christel.cornelissen@rlh.be](mailto:christel.cornelissen@rlh.be). Le Paysage régional passera chez vous pour voir si votre verger entre en ligne de compte pour la remise en état. Ensemble, collaborons en faveur de la nature et du paysage!



### Nouveaux dépliants concernant les PEP

Le guichet du paysage n'est pas resté inactif cette année. Des étangs ont été aménagés, des arbres hautes tiges et des haies ont été plantés, des haies vives ont été rétablies et des arbres têtards ont été taillés. Afin de pouvoir encore mieux vous accompagner dans l'entretien ou l'aménagement de petits éléments paysagers, trois nouveaux dépliants ont été édités. Dans un premier dépliant, vous saurez tout ce qu'il faut savoir concernant l'aménagement et l'entretien d'un étang accueillant pour les amphibiens. Le dépliant 'Arbres hautes tiges' vous apprendra tout à propos du choix des espèces et de leur plantation, ainsi que de leur entretien. Le dernier dépliant 'Haies et taillis' vous dira tout au sujet de leur valeur naturelle, du choix des espèces, de leur aménagement et de leur entretien. Les folders 'Haies vives', 'Chemins creux' et 'Arbres feuillus et têtards' restent quant à eux disponibles. Ensemble, nous pourrions rendre aux petits éléments paysagers la place qu'ils méritent dans le paysage!

Pour plus d'info concernant les petits éléments paysagers et les subsides qui y sont liés, vous pouvez vous adresser à [tine.rijvers@rlh.be](mailto:tine.rijvers@rlh.be).

## Colofon

Ces 'Echos du paysage' sont une publication de

Danny Deneuker  
Daaleinestraat 2  
3720 Kortesseem  
• Tél. 011/31.38.98  
• Fax 011/31.53.07  
• E-mail: [info@rlh.be](mailto:info@rlh.be)

Ce journal est distribué gratuitement à 1.750 exemplaires

Rédaction L'équipe RLH (An Digneffe, Anneleen Verpoorten, Martin Merken, Kristel Van Lishout, Miranda Bemelmans, Kathleen Stappers, Tine Rijvers, Christel Cornelissen, Frederik Santermans, Inge Nevelsteen, Joke Rymen, Ward Andriessen)  
Photo's RLH, Vildaphoto en PCCE  
Mise en page BLIKVOER (Luc Schreurs)  
Impression Publirama (Kortesseem)  
Prochaine édition: mai 2010

Le terme **Paysage Régional** désigne une région de Flandre dotée d'un paysage de grande valeur. L'équipe RLH travaille au développement de cette région sur le plan de la nature, du paysage et de l'exploitation récréative axée sur la nature. RLH travaille pur le compte de 16 communes en Hesbaye et dans les Fourons; la Province du Limbourg et la Région flamand, et en collaboration avec des associations actives dans le domaine de la nature, de l'agriculture et de la chasse sportive.

Avec l'aide du Province de Limbourg et La Commune de Fourons



Plus d'info [www.rlh.be](http://www.rlh.be)